

Отзыв официального оппонента Рейнгольд Натальи Игоревны  
на диссертацию Велигорского Георгия Александровича  
«**ТВОРЧЕСТВО КЕННЕТА ГРЭМА И АНГЛИЙСКИЙ НЕОРОМАНТИЗМ**»,  
представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук  
по научной специальности 10.01.03 — литература народов стран зарубежья  
(литература Европы)

Диссертация Г.А. Велигорского посвящена малоизученной теме неоромантизма в английской литературе рубежа веков и места и значения в ней творчества Кеннета Грэма, автора с устоявшейся репутацией детского писателя. Представленная к защите на соискание степени кандидата филологических наук диссертация в значительной мере пересматривает и то, и другое положение дел. На основании изучения диссертации, автореферата и опубликованных работ соискателя по теме диссертации мы утверждаем, что **избранная тема весьма актуальна**. Во-первых, в основу исследования положена концепция неоромантизма как совокупности художественных стилей, и в нем содержится обстоятельная аргументация данного научного представления. Во-вторых, в исследовании сделана заявка на пересмотр устоявшегося взгляда на творчество К. Грэма как писателя по преимуществу детского; дано научное обоснование его места и значения в английской литературе неоромантизма и поставлен вопрос о двойной адресации его произведений; уточнено написание фамилии литератора – Кеннет Грэм вместо «Грэхем», что имеет немаловажное библиографическое значение. Наконец, поставлена задача создания периодизации творчества Кеннета Грэма.

Актуальность проблематики, исследуемой соискателем в диссертации, лежит, на наш взгляд, в плоскости изучения рецепции теории Чарлза Дарвина (Charles Robert Darwin, 1809 – 1882), в первую очередь, его научных трудов «О происхождении видов» (“On the Origin of Species by Means of Natural Selection”, 1859) и «Происхождение человека» (“The Descent of Man”, 1871) в английской литературе широким кругом писателей рубежа веков. Рецепция, как о том свидетельствуют факты истории литературы, оказалась продолжительной. Мощное воздействие дарвиновской теории на умы писателей, сравнимое с подземными толчками, давало о себе знать вплоть до 1930-х гг. Обсуждение, скрытое и явное, теории Дарвина о происхождении человека от приматов вовлекло в свою орбиту десятки, если не сотни английских писателей нескольких поколений, вызвало к жизни разнообразные литературные и стилевые формы. Круг таких писателей обширен, начиная с литераторов викторианского периода, например, Л. Кэрролла и его сказки «Алиса в стране чудес» (“Alice’s Adventures in Wonderland”, 1765) и

Беатрис Поттер и ее «Сказки о Питере Кролике» (“The Tale of Peter Rabbit”, 1901), и заканчивая писателями-модернистами, например, Дэвидом Гарнетом с его повестями «Женщина-лисица» (“A Lady into Fox”, 1922), «Человек в зоологическом саду» (“A Man in the Zoo”, 1924), Д.Г. Лоуренсом и его новеллами 1920-х гг. «Лис» (“The Fox”, 1922), «Святой Мавр» (“St Mawr”, 1925) и другими, Вирджинией Вулф и ее пародийной биографией «Флаш» (“Flush”, 1932) о собаке Элизабет Браунинг, и многими другими авторами. Обобщая, подчеркнем, что писатели начала XX в. пересматривали определение человека в свете научной теории Дарвина, ставили вопрос о самоопределении человека, исследовали зыбкую границу между природным и социальным началами в психологии, создавая образы антропоморфных животных или зооморфные образы людей.

В этом магистральном явлении английской литературы конца XIX – начала XX вв. тот круг авторов, к которому принадлежит Кеннет Грэм, не был обстоятельно изучен до последнего времени. В отечественном литературоведении, как справедливо указывает соискатель, к творчеству К. Грэма обращались И.Н. Пасечная, Н.М. Демурова и некоторые другие авторы. Научно обоснованная литературоведческая рефлексия по поводу принадлежности писателя к определенному литературному направлению, стилю отсутствовала. Исследование, призванное элиминировать эти лакуны в нашем знании об английской литературе данного периода, представляется нам и актуальным, и концептуальным. По нашему мнению, диссертация Г.А. Велигорского отвечает именно этим задачам.

В содержательном «Введении» к диссертации (с. 2 – 32) развернут анализ представлений о неоромантизме в зарубежном и отечественном литературоведении начала XX – начала XXI гг. и изложен концептуальный подход к неоромантизму в английской литературе. Последний сформулирован следующим образом: «1) английский неоромантизм можно рассматривать как *группу художественных стилей*; 2) неоромантики, каждый по-своему, имитируют романтические тексты: неоромантизм Стивенсона отличается от неоромантизма Киплинга, и они оба не вполне похожи на неоромантизм, представленный творчеством К. Грэма. Каждый автор, причисляемый к неоромантикам (и Грэм тому не исключение), опираясь на элементы романтической эстетики, создал свою систему методов художественного отображения и изображения действительности, то есть свой, *индивидуально-авторский неоромантический стиль*» (стр. 14).

Позиция соискателя в вопросе определения понятия «неоромантизм» представляется **научно обоснованной**. Так, на стр. 18 – 25 приводится исследование

происхождения английского понятия «неоромантизм» и самых первых случаев его употребления. В духе научной полемики с М.И. Свердловым и его статьей о неоромантизме «К вопросу об английском неоромантизме» (2017), где высказано сомнение в существовании данного понятия в истории литературы, соискатель, во-первых, доказательно атрибутирует это понятие «американскому поэту, критику и ученому Эдмунду Клэрэнсу Стедмену (Edmund Clarence Stedman; 1833–1908), составителю “Викторианской антологии” (“A Victorian Anthology”, 1895)» (стр. 18). И, во-вторых, уточняет литературоведческую терминологию самого Э. К. Стедмена.

Научно корректным представляется то, что соискатель прослеживает происхождение понятие «неоромантизм» не только в его началах, но и на завершающей стадии. Так, резюмируя пассаж о бытовании этого понятия на протяжении нескольких десятилетий рубежа веков, он отграничивает его от близкого понятия, возникшего в начале 1920-х гг.: «В конце 1920-х – начале 1930-х годов в Англии возникает новая художественная школа, представленная именами раннего Грэма Сазерленда (Graham Sutherland), Пола Нэша (Paul Nash), Джона Крэкстона (John Craxton) и Сесила Коллинза (Cecil Collins). Представители этой школы именовали себя неоромантиками (Neoromantics) – и тенденция применять данный термин исключительно к ним и их последователям сохранится до конца XX века (а отчасти – и по сей день)» (стр. 21).

В первой главе «“Благостная категория живописного”: отголоски эстетики предромантизма и раннего романтизма в творчестве Кеннета Грэма» творчество писателя рассмотрено в его связи с предромантизмом и, шире, с британской эстетикой конца XVIII века. Прослежены сходства между образами Грэма и эстетической категорией «живописного» (*picturesque*). В качестве научного аргумента выдвинутого предположения соискатель привлекает анализ «ранних работ К. Грэма (периода «Заметок язычника»), [где] встречаются отдельные эпизоды, явно указывающие на его знакомство с английской эстетикой живописного» (стр. 42). Соискатель подчеркивает, вслед за Н. Певзнером («Английское в английском искусстве», перевод с английского О.М. Демидовой, Л.Н. Житковой, 2004), что чертами *picturesque* отмечены не только словесные зарисовки, но и настоящий английский характер. Среди основных характеристик живописного выделены «элемент неожиданности» и «разнообразие». Научно релевантным представляется развернутое сравнение категории живописного как характеристики художественного мира Грэма и художественного мира Джерома К. Джерома, реалиста, мастера гротеска, старшего современника Грэма, в чем-то ему конгениального. Сравнение построено на анализе образов природы - пространства, реки, урбанистического образа

города (Лондона), противопоставленного пригороду, образов дороги, родного дома, еды, а также персонажей второго ряда в повести Кеннета Грэма «Ветер в ивах» («The Wind in the Willows», 1908), в раннем сборнике эссе «Заметки язычника» («Pagan Papers», 1894) и в знаменитой повести Джерома «Трое в одной лодке, не считая собаки» («Three Men in a Boat, to Say Nothing of the Dog», 1889).

Во второй главе диссертации «“Одухотворенный ветер» английского романтизма: романтические образы и метафоры в творчестве Кеннета Грэма» автор последовательно рассматривает категорию «вдохновение» (в ее романтическом понимании), дихотомию «фантазия / воображение», ключевую для романтической эстетики, а также концепт романтического озарения. Выдвигает предположение о том, что «романтические концепты, образы и метафоры позволяют по-новому взглянуть на творчество Кеннета Грэма (и прежде всего – на его повесть «Ветер в ивах»)» (стр. 75). В числе романтических образов – образ ветра, образ эоловы арфы, «излюбленный романтический символ восторженной души» (в характеристике последнего соискатель ссылается на монографию Е.В. Халтрин-Халтуриной «Поэтика озарений в литературе английского романтизма» и книгу М. Эбрамса (М.Н. Abrams) “The Correspondent Breeze”), образ «проточной воды» (река, источник, ручей). Анализ сопровождается наблюдениями над сходствами и различиями в трактовке этих образов романтиками Вордсвортом, Колриджем, Шелли и другими поэтами, с одной стороны, и прозаиком К. Грэмом, с другой. Релевантным представляется обращение, в связи с изучением эстетических категорий романтизма в произведениях К. Грэма к ключевой для английских романтиков дихотомии «воображение vs фантазия». Представленный на стр. 93 - 100 анализ экспликации данной дихотомии в тексте Грэма вполне убедителен. Обоснованным выглядит и интерпретация отдельных эпизодов повести Грэма в терминах романтического озарения (стр. 100 – 106).

В третьей главе «Традиции сказки в творчестве Кеннета Грэма. Сказочная повесть как неоромантический жанр» развернута аргументация основного для настоящего исследования «филологического предположения» (Д.С. Лихачев) о том, что творчество Кеннета Грэма представляет собой частный случай английского неоромантизма, а само явление неоромантизма в английской литературе рубежа веков сопряжено с порождением целой группы художественных стилей и жанровых форм. В данной главе соискатель сосредоточивается на проблемах жанрового определения повести К. Грэма «Ветер в ивах», используя для этого разнообразные критические материалы: отзывы современников, мнения Дж.Р.Р. Толкина и К.С. Льюиса и др. Проблема дефиниции

доказательно решается с опорой на историко-литературный контекст и традиции волшебной сказки в период ее бытования в Англии в XVII–XIX вв.

Результаты проведенного исследования обобщены в «Заключении», где сделан вывод о выполнении всех целей и задач, поставленных во введении к работе.

«Список литературы» отличается полнотой (188 наименований на русском и английском языках); актуальность приведенных научных сведений несомненна: это первая научная библиография трудов о творчестве Кеннета Грэма на русском языке. В нее включены все работы, хоть сколько-то заметные в современном западном литературоведении (труды С. Лерера [S. Lerer], П. Ханта [P. Hunt], П. Хейнинга [P. Haining] и др.).

На основании изучения диссертации и опубликованных работ по теме диссертации мы пришли к выводу о том, что все вынесенные на защиту научные положения диссертационного исследования Г.А. Велигорского получили глубокое научное обоснование.

Выводы и рекомендации, сформулированные в диссертации, верифицированы, содержат новые повороты в изучении заявленной проблематики.

В заключение мы утверждаем, что диссертация Г.А. Велигорского на тему «Творчество Кеннета Грэма и английский неоромантизм» соответствует критериям, установленным Положением о степени (п. 23, часть 1 Положения о степени).

Представленное к защите диссертационное исследование завершено, качество его оформления полностью отвечает требованиям, предъявляемым к научным исследованиям данного типа.

Как показала проверка, основные результаты диссертации действительно опубликованы в рецензируемых научных журналах и изданиях: «Известия РАН. Серия литературы и языка», «Вестник МГЛУ. Гуманитарные науки», «Studia Litterarum» и др.

Содержание автореферата соответствует основным идеям и выводам, изложенным в диссертации.

По нашему мнению, в диссертации Г.А. Велигорского на тему «Творчество Кеннета Грэма и английский неоромантизм» успешно решены следующие научные задачи, имеющие значение для развития литературоведения по специальности «литературы народов стран зарубежья (литературы Европы)».

Во-первых, концепция неоромантизма в английской литературе конца XIX – начала XX вв. как группы художественных стилей и инварианта *индивидуально-авторских неоромантических стилей*, обнаруживаемого в творчестве каждого писателя,

причисляемого к группе английских неоромантиков, получила свое научное обоснование в исследовании Г.А. Велигорским творчества Кеннета Грэма.

Во-вторых, в ходе исследования доказано, что творчество Кеннета Грэма принадлежит эстетике неоромантизма.

В-третьих, в диссертации предложена классификация творчества Кеннета Грэма, в основу которой положен многоуровневый анализ многочисленных реминисценций писателя из романтических или предромантических текстов, жанров, близких романтикам (эссе, волшебная сказка), а также разнообразных форм литературной игры с романтическими образами и мотивами.

Результаты проверки диссертации и автореферата системой «Антиплагиат. ВУЗ» показали, что «по состоянию на 02.12.2019 оригинальный текст в проверяемом документе составляет 89,1%, а 10,9% присутствуют в источниках не более 1,81 % на каждый. Анализ указанных источников показал, что имеются корректные заимствования в виде явных цитат, наименований лиц, учреждений, наименований литературных произведений. Проверяемый документ не имеет существенных для смысла заимствований по отношению к имеющейся в нашем распоряжении коллекции авторефератов и диссертаций» (из «Заключения об оригинальности» №01-02/12 от 02.12.2019 Т.А. Беляевой).

Диссертация Велигорского Георгия Александровича соответствует паспорту научной специальности 10.01.03 — литература народов стран зарубежья (литература Европы), отвечает требованиям пп. 9 – 14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. №842, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук.

Официальный оппонент

Профессор кафедры теории и практики перевода  
доктор филол. наук, профессор

Рейнгольд Наталья Игоревна

03 декабря 2019 г.

Почтовый адрес:

Миусская пл., 6, Москва ГСП-3, 125993,

Тел.: 8-495-250-6992; e-mail: [n.reinhold@mail.ru](mailto:n.reinhold@mail.ru)



Председателю диссертационного  
совета Д 002.209.01  
доктору филологических наук  
Кофману А.Ф.

ФГБУН  
Институт мировой литературы им. А.М. Горького РАН  
(ИМЛИ РАН)

Адрес Диссовета:  
Ул. Поварская, д. 25а, Москва, 121069

О согласии Рейнгольд Натальи Игоревны  
Выступить официальным оппонентом

### СОГЛАСИЕ

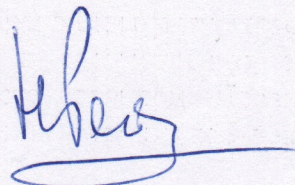
**Уважаемый Андрей Фёдорович!**

Я, Рейнгольд Наталья Игоревна, доктор филологических наук, обладатель международной докторской степени по английской литературе, присужденной университетом Эксетера (Великобритания), профессор, профессор кафедры теории и практики перевода Института филологии и истории РГГУ, заслуженный профессор РГГУ, даю свое официальное согласие стать официальным оппонентом по диссертации Велигорского Георгия Александровича на тему «Творчество Кеннета Грэма и английский неоромантизм» на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья» (литература Европы), представленной к рассмотрению в диссертационном совете Д 002.209.01, созданного на базе ФГБУН Институт мировой литературы им. А. М. Горького РАН и обязуюсь представить развернутый отзыв в соответствии с п.23 Положения о присуждении ученых степеней (утверждено постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842) в установленные сроки (до 9 декабря 2019 года).

Приложение 1. Сведения об официальном оппоненте Рейнгольд Н.И.  
на 2 листах в 1-ом экземпляре

С уважением,

Профессор кафедры теории и практики перевода Института филологии и истории ФГБОУ ВО «Российский государственный гуманитарный университет»,  
доктор филологических наук, PhD in English,  
профессор,  
заслуженный профессор РГГУ



Н.И. Рейнгольд

01 декабря 2019 г.

### Сведения об официальном оппоненте

Рейнгольд Наталья Игоревна  
 по диссертации Велигорского Георгия Александровича  
 на тему: «Творчество Кеннета Грэма и английский неоромантизм»  
 на соискание ученой степени кандидата филологических наук  
 по специальности 10.01.03 Литература народов стран зарубежья» (литература Европы),  
 представленной к рассмотрению в диссертационном совете \_\_\_\_\_ Д 002.209.01 \_\_\_\_\_ на базе  
 ФГБУН Институт мировой культуры им. А. М. Горького РАН

Фамилия Имя Отчество	Рейнгольд Наталья Игоревна
Ученая степень (шифр специальности по диплому), ученое звание	Доктор филологических наук (10.01.03), профессор
Полное наименование организации, являющейся основным местом работы официального оппонента на момент представления им отзыва в диссертационный совет	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение «Российский государственный гуманитарный университет» (ФГБОУ ВО «РГГУ»)
Наименование структурного подразделения, должность	Институт филологии и истории, кафедра теории и практики перевода, профессор
Почтовый индекс, адрес	125993, Москва, ГСП-3, Миусская пл., д. 6, ФГБОУ ВО «Российский государственный гуманитарный университет»
Контактный телефон	+8-916-806-2342
Адрес электронной почты	<a href="mailto:natalya.reinhold@gmail.com">natalya.reinhold@gmail.com</a> ; <a href="mailto:n.reinhold@mail.ru">n.reinhold@mail.ru</a>

### Список основных публикаций оппонента по теме диссертации за последние 5 лет

1.	<b>Рейнгольд Н.И.</b> Слово, знак и движение в прозе Вирджинии Вулф // Вестник МГУ. 2019. № 1. С. 146 – 158.
2.	<b>Рейнгольд Н.И.</b> Lumières английской критики (вступительная статья)// Studia Litterarum. 2018. Т. 3, № 3. С. 304–314.
3.	<b>Natalya Reinhold.</b> The Concept of Time in Lawrence’s Short Stories of the 1910s: Reading ‘a Bible of [the English people’s] hearts’ // <i>Études Lawrenciennes</i> . Presses Universitaires de Paris Ouest. 2017. #48: Time and Temporalities <a href="http://journals.openedition.org/lawrence/288">http://journals.openedition.org/lawrence/288</a>
4.	<b>Рейнгольд Н.И.</b> Модернизм в английской литературе. История. Взгляды. Программные эссе. 2-е издание, переработанное. М.: РГГУ, 2017. 556 с.



5.	<b>Рейнгольд Наталья.</b> ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ XX ВЕКА. Английская литература модернизма. История. Проблематика. Поэтика // Учебник для обучающихся по направлению подготовки 45.03.01– Филология. М.: РГГУ, 2017. 780 с.
6.	<b>Н.И. Рейнгольд.</b> Бёрнс в России как источник бесконечного семиозиса: casus Маршака//Гуманитарные чтения РГГУ – 2016. С. 539 – 559.
7.	<b>Рейнгольд Наталья.</b> Миф как источник семиозиса в поздних произведениях Д.Г. Лоуренса и Вирджинии Вулф (статья) // Известия РАН. Серия литературы и языка. 2016. № 2. Том 75. С. 26-42.
8.	Н.И. Рейнгольд. Вагнеровская тема в творчестве Вирджинии Вулф (перевод на русский язык, вступительная статья, комментарии) // Die Frau mit Eigenschaften. К 80-летию Нины Сергеевны Павловой. М.: РГГУ, 2015. С. 501 – 503.
9.	Вулф Вирджиния. Байрёйтские впечатления (перевод на русский язык, комментарии Н. Рейнгольд) // Die Frau mit Eigenschaften. К 80-летию Нины Сергеевны Павловой. М.: РГГУ, 2015. С. 504 – 510.
10.	<b>Рейнгольд Н.И.</b> «День и ночь» Вирджинии Вулф: мгновенья бытия [статья] // Вулф Вирджиния. Обыкновенный читатель / Вирджиния Вулф; подгот. Н.И. Рейнгольд. М.: Наука, Ладомир, 2014. С. 423-460.
11.	<b>Вулф Вирджиния.</b> День и ночь / Вирджиния Вулф; подгот. Н.И. Рейнгольд; перевод, примечания, статья. М.: Наука, Ладомир, 2014. 501 с. 31,5 а.л. (Литературные памятники).

Согласна на обработку персональных данных.

Официальный оппонент  
 доктор филол. наук, профессор,  
 профессор кафедры теории и практики перевода  
 Института филологии и истории РГГУ

*Н.И. Рейнгольд*

Н.И. Рейнгольд

Первый проректор  
 проректор по научной работе

